

УДК 811.112.2'373

Юлия Игоревна Петракова, к. филол. наук
Минский государственный лингвистический
университет, Минск, Беларусь
э-почта: juliapetrakova0887@gmail.com

Julia Igorevna Petrakova, Cand. of Sc.
(Philology)
Minsk State Linguistic University, Minsk,
Belarus
e-mail: juliapetrakova0887@gmail.com

СИСТЕМНЫЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПОРОЖДАЮЩЕГО ПОТЕНЦИАЛА ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

На материале наименований орудий труда в немецком языке проанализирована деривационная активность лексических единиц в зависимости от их статуса в гиперо-гипонимической иерархии.

Ключевые слова: словообразование; гипероним; гипоним; категоризация; индекс порождения.

SYSTEMIC CONDITIONS FOR THE REALIZATION OF THE GENERATIVE POTENTIAL OF LEXICAL UNITS

Based on the material of names of tools in the German language, the derivational activity of lexical units is analyzed depending on their status in the hyper-hyponymic hierarchy.

Key words: word formation; hypernym, hyponym; categorization; index of generation.

Внимание лингвистов к слову как единице внутреннего лексикона, особым образом структурирующей наши знания об обозначаемом, ставит вопрос о производящих возможностях этой центральной сущности языка. Не подлежит сомнению существование некоторого деривационно активного ядра в словарном составе, к которому в первую очередь обращается именуемый субъект в поисках единицы, необходимой для фиксации новой структуры знания. Роль этого ядра сложно переоценить, поскольку формирующие его единицы становятся тем субстратом, который порождает большинство вторичных наименований. Тем важнее становится задача поиска места этих ядерных единиц в лексической системе. В соответствии с существующими типами системных отношений в лексиконе можно выделить несколько направлений поиска, избрав в качестве объекта рассмотрения синонимические или антонимические ряды, парадигмы, гиперо-гипонимические иерархии. Именно последний тип множеств наиболее широко представлен в языке и находит свое отражение в семантической классификации лексики. Соответственно, обращение к лексико-семантическим группам как отдельным таксономиям и определение статуса номинативно активных и пассивных единиц в их составе позволит определить, на каком уровне наиболее часто осуществляется выбор «опорных точек» для конструирования и репрезентации нового знания.

На материале 72 наименований орудий труда, отобранных из идеографического словаря немецкого языка Ф. Дорнзайффа, было установлено, что данная лексико-семантическая группа (ЛСГ) включает в себя единицы трех уровней и, по данным словаря OpenThesaurus, является частью более крупной иерархии с вершиной «Предмет» («Gegenstand»). Первый уровень исследуемой ЛСГ представлен 13 наименованиями, которые в составе группы выполняют роль гиперонимов: *Apparat* ‘аппарат’, *Gerät* ‘устройство, прибор’, *Instrument* ‘инструмент’, *Werkzeug* ‘инструмент’ и др. Второй уровень наиболее обширен и охватывает 53 единицы, которые являются гипонимами по отношению к единицам первого уровня: *Amboss* ‘наковальня’, *Egge* ‘борона’, *Hobel* ‘рубанок’, *Säge* ‘пила’ и др. Некоторые из этих наименований одновременно выступают гиперонимами для 6 единиц третьего уровня, который является самым малочисленным в исследуемой ЛСГ: *Blechscher* ‘ножницы для металла’, *Motorsäge* ‘мотопила’, *Rohrzange* ‘разводной ключ для труб’ и др.

Возвращаясь к идее номинативно востребованного ядра лексикона, рассмотрим словообразовательную активность наименований орудий труда в контексте их таксономического статуса. По данным словообразовательного словаря под редакцией Й. Шплетта и онлайн-словаря немецкого языка „Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache“, наибольшую словообразовательную активность демонстрируют единицы первого уровня, которые используются в качестве производящей базы для 379 словообразовательных дериватов. Индекс порождения, исчисляемый как среднее количество производных на одну единицу, составляет 29,1: *Apparat* ‘аппарат’ > *Filtrierapparat* ‘фильтрационный аппарат’, *Rasierapparat* ‘бритва’, *Weckapparat* ‘аппарат для консервирования’; *Werkzeug* ‘инструмент’ > *Allzweckswerkzeug* ‘универсальный инструмент’, *Bohrwerkzeug* ‘сверлильный инструмент’, *Elektrowerkzeug* ‘электроинструмент’ и др. Следует отметить, что участие данных наименований

в словообразовании в основном ограничивается порождением сложных слов-гипонимов с помощью добавления определителя к производящему слову. Такой односторонний характер вторичной номинации объясняется, вероятно, «собирательной» функцией (collecting function – здесь и далее английские термины даны по [1, p. 71]) исходных единиц, которые принадлежат суперординатному уровню категоризации и характеризуются высоким уровнем инферентности ассоциируемого с ними знания [2, с. 20].

Индекс порождения на втором уровне таксономии занимает промежуточное положение и составляет 21,3, при этом производящие наименования участвуют как в формировании гиперо-гипонимических рядов в рамках категории артефактонимов (1), так и для образования наименований иной лексико-семантической принадлежности (2): 1) *Axt* ‘топор’ > *Bootaxt* ‘лодочный топор’; *Bohrer* ‘сверло’ > *Glasbohrer* ‘сверло для стекла’; *Feile* ‘напильник’ > *Dreikantfeile* ‘трехгранный напильник’; 2) *Axt* ‘топор’ > *Axtschlag* ‘удар топора’; *Hammer* ‘молоток’ > *hämmern* ‘стучать молотком’, *Hammergriff* ‘ручка молотка’, *Hammerhai* ‘акула-молот’; *Säge* ‘пила’ > *sägen* ‘пилить’, *Sägefisch* ‘рыба-пила’ и др. Широкий словообразовательный диапазон единиц второго уровня связан, вероятнее всего, с их принадлежностью к базовому уровню категоризации и способностью сочетать в семантике как отдельные, конкретные характеристики, так и «необходимую степень отвлеченности от всего множества» данных характеристик [2, с. 21]. С одной стороны, это открывает возможности для дальнейшей дифференциации релевантных разновидностей исходных объектов, а с другой – позволяет говорящему оперировать уже готовым, дискретным и в удобной форме представленным (digestible) содержанием для выполнения разнообразных номинативных запросов.

Единицы третьего, субординатного, уровня таксономии в наименьшей степени задействованы в словообразовании: их индекс порождения составляет 1,3. Достаточно узкий диапазон использования данных наименований в качестве производящих объясняется их дифференцирующей функцией (highlighting function), выполнение которой обеспечивают специфические компоненты в семантике, релевантные лишь для небольшой категории объектов: ‘конструктивные особенности’ (*Kettensäge* ‘цепная пила’), ‘способ действия’ (*Kneifzange* ‘кусачки’), ‘цель использования’ (*Rohrzange* ‘разводной ключ для труб’). Как следствие, установление связей между обозначаемыми данными единицами сущностями и другими объектами и процессами требует от говорящего больших когнитивных усилий и в ряде случаев специальных знаний.

В завершение следует отметить, что определение деривационного потенциала лексических единиц позволяет, во-первых, выявить их функциональные возможности на фоне системных различий. Во-вторых, если принять во внимание, что словообразование репрезентирует отношения, устанавливаемые человеком между познаваемыми объектами, то становится очевидным, что наиболее устойчивый, конвенциональный характер данные отношения, при всех выявленных различиях, обнаруживают на суперординатном и базовом уровнях. Это позволяет сделать вывод об особой роли соответствующих наименований в языковом сознании как опорных точек для конструирования взаимосвязей в процессе познания и освоения мира.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ungerer F., Schmid H.-J. An introduction to cognitive linguistics. London : Pearson Education, 2006. 396 p.
2. Болдырев Н. Н. Репрезентация знаний в системе языка // Вопросы когнитивной лингвистики. 2007. № 4 (13). С. 17–27.